

MEMBER INFORMATION | INFORMATIONS DU MEMBRE

FIRST NAME PRÉNOM	LAST NAME NOM	DOB DD-MM-YYYY DDN JJ-MM-AAAA
LAST 3 DIGITS OF SERVICE # LES 3 DERNIERS CHIFFRES DU # DE MATRICUL	UNIT NOM DE L'UNITÉ	

FIRST NAME PRÉNOM	LAST NAME NOM	PRONOUN PRONOM	SPECIAL NEEDS? BESOINS SPÉCIAUX
DOB DD-MM-YYYY DDN JJ-MM-AAAA	RELATIONSHIP TO MEMBER RELATION AVEC LE MILITAIRE		
SPEAK ENGLISH PARLER ANGLAIS	LANGUAGE PREFERENCE LANGUE PRÉFÉRÉE ENGLISH FRENCH OTHER ANGLAIS FRANÇAIS AUTRE	IF OTHER, STATE LANGUAGE SI AUTRE, INDIQUEZ LA LANGUE	
NOTES			
IS A PMFRC EMERGENCY CARE PLAN IN PLACE FOR THIS MINOR? EXISTE-T-IL UN CRFMP PLAN DE SOINS D'URGENCE POUR CE MINEUR?		YES NO OUI NON	IF NO, WOULD YOU LIKE ASSISTANCE IN DEVELOPING ONE?SI NON, SOUHAITEZ-VOUS DE L'AIDE POUR EN ÉLABORER UN? YES NO OUI NON

FIRST NAME PRÉNOM	LAST NAME NOM	PRONOUN PRONOM	SPECIAL NEEDS? BESOINS SPÉCIAUX
DOB DD-MM-YYYY DDN JJ-MM-AAAA	RELATIONSHIP TO MEMBER RELATION AVEC LE MILITAIRE		
SPEAK ENGLISH PARLER ANGLAIS	LANGUAGE PREFERENCE LANGUE PRÉFÉRÉE ENGLISH FRENCH OTHER ANGLAIS FRANÇAIS AUTRE	IF OTHER, STATE LANGUAGE SI AUTRE, INDIQUEZ LA LANGUE	
NOTES			
IS A PMFRC EMERGENCY CARE PLAN IN PLACE FOR THIS MINOR? EXISTE-T-IL UN CRFMP PLAN DE SOINS D'URGENCE POUR CE MINEUR?		YES NO OUI NON	IF NO, WOULD YOU LIKE ASSISTANCE IN DEVELOPING ONE?SI NON, SOUHAITEZ-VOUS DE L'AIDE POUR EN ÉLABORER UN? YES NO OUI NON

FIRST NAME PRÉNOM	LAST NAME NOM	PRONOUN PRONOM	SPECIAL NEEDS? BESOINS SPÉCIAUX
DOB DD-MM-YYYY DDN JJ-MM-AAAA	RELATIONSHIP TO MEMBER RELATION AVEC LE MILITAIRE		
SPEAK ENGLISH PARLER ANGLAIS	LANGUAGE PREFERENCE LANGUE PRÉFÉRÉE ENGLISH FRENCH OTHER ANGLAIS FRANÇAIS AUTRE	IF OTHER, STATE LANGUAGE SI AUTRE, INDIQUEZ LA LANGUE	
NOTES			
IS A PMFRC EMERGENCY CARE PLAN IN PLACE FOR THIS MINOR? EXISTE-T-IL UN CRFMP PLAN DE SOINS D'URGENCE POUR CE MINEUR?		YES NO OUI NON	IF NO, WOULD YOU LIKE ASSISTANCE IN DEVELOPING ONE?SI NON, SOUHAITEZ-VOUS DE L'AIDE POUR EN ÉLABORER UN? YES NO OUI NON

FIRST NAME PRÉNOM	LAST NAME NOM	PRONOUN PRONOM	SPECIAL NEEDS? BESOINS SPÉCIAUX
DOB DD-MM-YYYY DDN JJ-MM-AAAA	RELATIONSHIP TO MEMBER RELATION AVEC LE MILITAIRE		
SPEAK ENGLISH PARLER ANGLAIS	LANGUAGE PREFERENCE LANGUE PRÉFÉRÉE ENGLISH FRENCH OTHER ANGLAIS FRANÇAIS AUTRE	IF OTHER, STATE LANGUAGE SI AUTRE, INDIQUEZ LA LANGUE	
NOTES			
IS A PMFRC EMERGENCY CARE PLAN IN PLACE FOR THIS MINOR? EXISTE-T-IL UN CRFMP PLAN DE SOINS D'URGENCE POUR CE MINEUR?		YES NO OUI NON	IF NO, WOULD YOU LIKE ASSISTANCE IN DEVELOPING ONE? SI NON, SOUHAITEZ-VOUS DE L'AIDE POUR EN ÉLABORER UN? YES NO OUI NON

PRIVACY NOTICE AND CONSENT STATEMENT | ÉNONCÉ DE CONFIDENTIALITÉ ET DE CONSENTEMENT

All information and communications gathered is considered confidential and private. The Petawawa Military Family Resource Centre (PMFRC) will take all possible safeguards to protect client information.

Personal information is collected pursuant to sections 2 and 38 – 41 of the National Defence Act. The information is used to administer the Military Family Services Program and the Veteran Family Program, which are managed by the Military Family Services (MFS), a division of the Canadian Forces Morale and Welfare Services (CFMWS) through local MFRCs.

The personal information may include name, contact information, biographical information, date of birth (when required), military identification number, physical attributes, signature, services and service notes provided during contact, opinions and views of, or about individuals.

The information may be used by the PMFRC and/or MFS for reporting, audit, evaluation, and statistical purposes. In accordance with the memorandum of understanding between CFMWS and Veterans Affairs Canada (VAC), VFP user statistics will be provided to VAC for reporting on program performance indicators to Treasury Board of Canada Secretariat (TBS).

Information is stored in Canada in a cloud-based case management system provided by Athena Software (service provider). Case file information may be transferred to a MFRC with the written consent of the individual. Information may also be used or disclosed for program mailing and outreach purposes.

In accordance with applicable laws, information may be disclosed in the following circumstances:

- **Child protection** – when the PMFRC becomes aware of harm or potential harm to a child, it is required by law to report this to the local child welfare agency
- **Harm to self or others** – Professional Codes of Ethics and standards of Practice bind the PMFRC to notify the proper authorities if there is a reason to believe that there is potential for the client to harm themselves or others
- **Testimony in court** – There are times when the PMFRC may be requested by a court of law to disclose information obtained during sessions, under the above-noted items

Personal information is protected, and only used and disclosed in accordance with the provisions of the Privacy Act (and other provincial/territorial privacy legislation applicable to the PMFRC), as described above and in Personal Information Bank CFMWS PPU 825 Military Family Services Program / Veteran Family Program. Under the Privacy Act, individuals have rights of access to and correction of their personal information, and the right to file a complaint to the Privacy Commissioner of Canada regarding the institution's handling of personal information.

If you require clarification about this statement, contact our privacy coordinator at ATIP.AIPRP@cfmws.com. For more information on the Privacy Act, consult the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

By signing, I certify that I understand, and consent to the collection, use and disclosure of my personal information as stated above.

Toute l'information recueillie est considérée comme confidentielle et privée. Le Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa (CFMP) prend toutes les mesures nécessaires pour protéger les renseignements personnels de ses clients.

Le CRFM effectue la collecte de renseignements personnels conformément aux articles 2 et 38 de la Loi sur la défense nationale, aux fins de l'exécution du Programme des services aux familles des militaires et du Programme pour les familles des vétérans (PFV), lesquels sont administrés par les Services aux familles des militaires (SFM), une division des Services de bien-être et moral des Forces canadiennes (SBMFC).

Ces renseignements englobent le nom, les coordonnées, les renseignements biographiques, la date de naissance (lorsque nécessaire), le numéro d'identification militaire partiel, les caractéristiques physiques et la signature du client, ainsi que les opinions et points de vue du client ou concernant le client, et les services qui lui sont rendus.

Le CRFMP et les SFM peuvent se servir de ces renseignements à des fins de production de rapports, d'audit, d'évaluation et de statistiques. Conformément au protocole d'entente en vigueur, les SBMFC fournissent des statistiques sur les usagers du PFV à Anciens Combattants Canada pour la présentation d'indicateurs de performance du programme au Secrétariat du Conseil du Trésor. Les données sont stockées dans le nuage sur un serveur hébergé au Canada par l'intermédiaire d'un système de gestion de cas d'Athena Software (fournisseur de service).

L'information contenue dans le dossier d'un client peut être transférée à un CRFM avec le consentement écrit dudit client. Elle peut également être utilisée ou divulguée à des fins de communication et de prise de contact dans le cadre du PFV.

Selon les lois applicables, les renseignements peuvent être divulgués dans les circonstances suivantes:

- **Protection de l'enfant** – Si le CRFMP a connaissance de maltraitance réelle ou potentielle envers un enfant, il est tenu par la loi de signaler la situation à l'organisme de protection de la jeunesse local.
- **Préjudice à autrui** – Si le CRFM a connaissance de préjudices réels ou potentiels envers son personnel ou une autre personne, les codes d'éthique professionnelle et les normes de service exigent qu'il signale la situation aux autorités appropriées.
- **Témoignage en cour** – Dans les situations susmentionnées, il est possible que le CRFMP soit appelé à divulguer devant un tribunal de l'information qu'il aurait obtenue lors d'interactions avec le client.

Les renseignements personnels sont protégés et ne sont utilisés et divulgués qu'en conformité avec la Loi sur la protection des renseignements personnels et les lois provinciales et territoriales auxquelles les CRFM doivent se conformer, tel qu'il est décrit ci-dessus et dans le Fichier de renseignements personnels PPU 825 Programme des services aux familles des militaires / Programme pour les familles des vétérans. En vertu de la Loi, les clients ont le droit d'accéder à leurs renseignements personnels et d'en demander la correction, ainsi que de déposer une plainte auprès du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada concernant le traitement de leurs renseignements personnels par un établissement.

Pour obtenir des précisions concernant le présent énoncé, veuillez contacter le coordonnateur de l'accès à l'information des SBMFC, à ATIP.AIPRP@sbmfc.com. Pour en savoir sur la Loi sur la protection des renseignements personnels, veuillez consulter le site Web du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

En signant le présent énoncé, je confirme que je l'ai lu et compris que je consens à la collecte, à l'utilisation, et à la divulgation de mes renseignements personnels, conformément aux points ci-dessus.

PARENT / GUARDIAN PROVIDING DETAILS - PARENT/TUTEUR FOURNISSANT LES INFORMATIONS

FIRST NAME | PRÉNOM

LAST NAME | NOM

DOB DD-MM-YYYY | DDN JJ-MM-AAAA

SIGNATURE

DATE

WAYS YOU CAN SIGN

- Print the document, physically sign the document, and then return a scanned signed copy
- Using Adobe Acrobat software.
 - You can download the software from the Acrobat Adobe website by using this link: <https://get.adobe.com/reader/> and use the sign function
 - You will have three options: Type your signature, draw your signature or upload a signature image

COMMENT SIGNER

- Imprimez le document, signez-le physiquement, puis renvoyez une copie signée scannée.
- En utilisant le logiciel Adobe Acrobat.
 - Vous pouvez télécharger le logiciel à partir du site Web d'Adobe Acrobat en utilisant ce lien : <https://get.adobe.com/reader/> et utiliser la fonction de signature.
 - Vous aurez trois options : taper votre signature, dessiner votre signature ou télécharger une image de votre signature.

PROTECTED A (when completed)
PROTÉGÉ A (une fois rempli)